

UP2US (WAKE UP!)

by Aron Turest-Swartz, Ernestine Deane, Quintin Goliath (aka Jitsvinger)
& Teba Shumba

Chorus

Wake up, wake up
Vukani emaqandeni
Wegbriek van daai tiep is 'n moed
So moenie gaan lê nie
It's up to us, you know
It's up to us
It's up to us, you know what's up

Here we are
You and I and he
And she and we
Born into a world of obsession
With racial identity
Well, I see you with the baby on your back
And I see you collecting fares at the taxi rank
And I see you in your bed at night sleeping like all of us
We're all in the same dream
Have the same dreams
And then we wake again

Chorus

Kisifirifiri fela kemathayi thayi thayi
(There's nothing but chaos taking place)
Ookhokho bayakhala bathi, why, why, why
(Ancestors are crying, why, why, why)
Ubomi basekasi sisimaymaymay
(Township life is hardship)
Unotlalontle uyanqanda uthi hayi hayi hayi
(The social worker is stopping the fight, saying no)
Hatred nah go work man and woman have to practice some love yo.
We want peace in the hood forcing and fighting nah build no nation

Chorus x2

So wat sallie kop makee' my dear?
(So what is wrong in your head, my dear?)
United is ons soos een, ja nee
(We are united as one)
Nou laaskeer toe stap ek hoeka' ve'by jou

(Last time I walked right past you)

Vertrapte boots en vuil

(Worn and dirty boots)

Waar's die justice dames en here?

(Where's the justice ladies and gentlemen?)

Dit hang van ons af

(It's up to us)

Verander van binne en haal die kak van jou bors af

(Change from within and get it off your chest)

Die past kan ons heal nou vat ons die toekoms aan

(The past can heal, now let's take on the future)

Because daar's nuwe filosofies aan die kom

(Because there are new philosophies on the horizon)

Laat val die bom: BLAAS! KOM SAAM!

(Let the bomb fall: BLAST! COME TOGETHER!)

Manyanani nonke

(Unite)

Thandanani nonke

(Love one another)

Siyanicela

(We are asking you)

It's up to us

Dit hang van ons af

Ixhomekeke kum nawe

(It's up to us)

It's up to us